

52e Luikse Marktfeesten Wahlwiller

WAHLWILLER - Wahlwiller, een van de parels van de gemeente Gulpen-Wittem, beleeft op zaterdag 5 en zondag 6 augustus de 52e editie van zijn Luikse Markt. De oudste (sinds 1965) en enige echte, door de Stad Luik erkende, Luikse Markt van Nederland. Met tal van nevenevenementen voor jong en oud.

Luikse Markt

Belangrijkste onderdeel vormt de traditionele tweedaagse Luikse Markt met vooral antiek, bric-à-brac, brocante, curiosa, vintage en het meest uitgebreide assortiment tweedehands goederen en boeken.

Maar ook talloze infostands en verkoopzaken van bijzondere producten zijn ruim vertegenwoordigd. Van aardewerk, beelden van Heiligen, hoeden en stoffen, zelfgemaakte juwelen, houten vlinders, schilderijen, life-style en woonaccessoires, handgemaakte decoratie beren, natuurproducten, planten, vinyl en zepen, om er enkele te noemen, tot zeer bijzondere streekproducten als blauwe bessen, bijenproducten, luxe confituren en workshops van Rouwette Groen, atelier 't Bezei en de Siterhof.

De goede doelen stands en verenigingen zijn als getrouw present. Naast de mondiale doelen, Floortje voor Moortje (Gambia), Patris (Brazilië), Uganda Kitgum Education, zijn als vanouds van de partij, Heemkunde Wahlwiller, Hobbyclub Partij, Jongerenpastoraat Born, Oudervereniging, Stad Luik, Zonnebloem afdeling Wijlre, dit jaar aangevuld met Banda Di Zamba Eys, Handwerkgroep Schaesberg, het Limburgs Bus Museum en Wereldwinkel Langraaf.

Attracties

Als speciale attracties kunnen de bezoekers genieten van artistieke shows en presentaties van oude en nieuwe ambachten, zoals, opnieuw en op veler verzoek, het vertonen van professioneel kunstsmeden door Ramon Ranschaert en Gert Bonnema en het schilderen op grote doeken door kunstenares Arlaque de Clerque,

bekend om haar abstracte schilderkunst. Het potten draaien, decoreren en handvormen door keramiekatelier Potterie Partij en het goudsmeden door Patrick Souren.

Tevens worden door Sportnedwerk demonstraties opgeschiet verzorgd, geeft beroepsvalkenier Bert Deckx presentaties met roofvogels en verzorgen instructrices van Wante Sport workshops Hoela Hoep Fitness, pole sport en aerial silks.

Kindervertief

Kinderen kunnen doorlopend terecht bij de inmiddels zeer geliefde tattoo- en ballonnenclown Cindy, die ook een knutselhoek inricht, en gratis gegrimmeerd worden door make up artist Ulrike.

Bovendien bestaat de mogelijkheid voor de jeugd om deel te nemen aan de workshops hoela hoep fitness en pottenbakken.

Exposities

Prachtige exposities zijn weer te bewonderen. Zo wordt door de Stad Luik de bijzondere expositie "Nothing / Nowhere", een kunstzinnige kijk op de Chartreuse, van de fotografen Willy del Zoppo en Andre Leclercq mogelijk gemaakt. Traditiegetrouw wordt door de Heemkundevereniging een tentoonstelling en boekenstand ingericht over de historie van Wahlwiller, met dit jaar als thema het rijke verenigingsleven. Daarnaast zal het Limburgs Bus Museum, dat als doel het restaureren van historische stads- en streekbussen nastreeft, een stand organiseren met diverse attribu-

ten uit het verleden van het Limburgse openbaar vervoer.

Kermis en culinair

In combinatie met de markt vindt er een gezellige kermis plaats met ondermeer een nostalgische draaimolen, eendenspel, lijntrek- en bussenport, springkussen, notenbar, kermis-snoep en suikerspin/popcorn.

Ook aan culinaire zaken geen tekort, zo valt er te genieten van koffie- en theespecialiteiten, ambachtelijk schepijs, slush puppie, softijs, broodjes, crêpes, frites en snacks, loempia's, tot kazen, worsten en choco kusjes toe.

Meer dan waard is een bezoek aan Gasterij A gen Kirk, waar u kunt smullen van smakelijke Luikse gerechten en puike drankjes en aan Wilder Tref, geëxploiteerd door de Oudervereniging van de nieuwe basisschool van Mechelen, Partij, Wahl- en Nijswiller en bekend vanwege de overheerlijke Limburgse vlaai.

Musique Festival de la Batte

Liefhebbers van verschillende genres muziek komen royaal aan hun trekken dankzij doorlopen-

bij Gasterij A gen Kirk. Voor het programma zie artikel elders in dit blad.

Opening

De officiële opening wordt zaterdag 5 augustus om 11:00 uur verricht door Wim Heuts, voorzitter van de VVV Zuid-Limburg en Louis Maraite, raadslid van de gemeenteraad van Luik en honorair consul voor Duitsland en wordt muzikaal opgeluisterd door Harmonie Excelsior en Ruud Verhoeven.

De entree voor volwassenen bedraagt € 2. Kinderen t/m 12 jaar hebben gratis toegang. Het entreebewijs is tevens een lot waarmee mooie prijzen te winnen zijn. De opbrengst komt ten bate van verschillende goede doelen.

Bezoekers kunnen gratis parkeren op een van de terreinen die speciaal zijn ingericht door de plaatselijke verenigingen C.V. De Boemelaire en P.H.V. Geduld Overwint.

De markt opent dagelijks om 10.00 uur en duurt tot 18.00 uur. Voor meer info zie www.luiksemarkt.nl



5^{en}6^e aug.



**LUIKSE
markt
feesten
WAHLWILLER**

SINDS 1965, DE EERSTE EN NOG
STEEDS DE ENIGE ECHE IN NL!

Colofon:

Weekblad d'r Troebadoer is een huis-aan-huis blad en wordt iedere dinsdag gratis aangeboden in een oplage van 14.000 stuks door uitgeverij TMdesign aan alle bewoners van Bocholtz, Epen, Eys, Lemiers, Mechelen, Nijswiller, Partij, Simpelveld, Ubachsberg, Vaals, Vijlen, Wahlwiller en Wittem.

Advertentie/redactie-adres

- TMdesign
- Theo Meijer
- Irmstraat 7
- Simpelveld
- 06 - 19 86 88 16
- info@weekbladtroebadoer.nl
- of info@tmdesign.nl
- drukkerij het Poortje
- 045 - 544 16 01
- info@drukkerijhetpoortje.nl



Aanlevertijd tot vrijdag 18.00 uur. Of na telefonische afspraak. Voor info zie ook: www.weekbladtroebadoer.nl

Klachtenlijn bezorging
06 - 19 86 88 16

Van de redactie
Aan de inhoud van weekblad d'r Troebadoer wordt de grootste zorg besteed. Toch zijn fouten nooit helemaal te voorkomen. Daarom neemt de uitgever geen verantwoordelijkheid voor onvoorziene gevolgen, veroorzaakt door fouten in de gegevens die door derden zijn aangeleverd. Ingezonden stukken kunnen ingekort of geweigerd worden. Plaatsing wil niet zeggen dat de redactie het eens is met de inhoud.

De gezellige weekmarkt van **Simpelveld**
Iedere vrijdag van 9.00 tot 12.30



VISHANDEL F. ERKENS

Zalmfilet

zonder huid per kilo € 20⁰⁰ op de huid per kilo € 19⁰⁰


Kibbelingen met saus

per bakje € 3⁰⁰

Hollandse nieuwe

€ 1⁸⁰ per stuk

3 stuks voor € 5⁰⁰



Went de Oma Sjprooch

- Vöal versjprèche en winnieg jeëve, deet de jekke in vräude leëve,
- Veel beloven en weinig geven, laat de gekken in vreugde leven.
- Inne jouwe tsoldaat jeet durch d'r pratsj,
- Gezegd van een man die een slonzige vrouw trouwt.
- Va probere weëde de jómfere raar,
- Van proberen worden de maagden zeldzaam.
- De pütsj van dem is tsolvrij, Hij flapert er altijd alles uit.
- Deë hat d'r poekkel nit ring, Die heeft iets op zijn kerfstok.
- Dóch diech de sjaamsjong mar oes,
- Zet alle verlegenheid maar aan de kant.
- Dem sjeet de britsj óp jidder vrommesj,
- Die vent is gek op elk meisje.
- Deë sjepeult ziech d'r sjloeg óp jidderinne,
- Dat is iemand die drinkt graag op anderen.

Frans Stollman.

Make Bocholtz Simpelveld beautiful (again)!

SIMPELVELD - Ondernemend Simpelveld biedt alle inwoners en ondernemers van gemeente Simpelveld aan om mee te doen met de gezamenlijke inkoop van sfeerverlichting. Om onze kernen mooier en sfeervoller te maken, heeft Ondernemend Simpelveld besloten om de beide kernen aantrekkelijker te maken en de sfeer te verhogen d.m.v. de aanschaf van sfeer(kerst)verlichting mogelijk te maken tegen een veel lagere prijs dan standaard. Het is ons streven om beide kernen uniform en zoveel mogelijk te verlichten d.m.v. deze sfeerverlichting.

Ondernemend Simpelveld heeft gekozen voor sfeerverlichting in stervorm ruim 140 cm hoog, gegalvaniseerd, voorzien van een stekker, warm LED verlichting (dus energie zuinig) en bevestigingspunten voor eenvoudige te montage tegen de gevel. gebruik voor meerdere doeleinden mogelijk (niet enkel kerst) en de investering en bijkomende kosten zijn en blijven laag. De enige voorwaarde die wij stellen dat aangeschafte kerstverlichting ook opgehangen dient te worden binnen de gemeente Simpelveld. De kostprijs van 1 ster is 72,50 incl. btw. Aangezien productie de nodige tijd zal kosten, willen wij graag voor donderdag 27 juli a.s. weten hoeveel sterren er nodig zijn. Na deze datum worden geen aanvragen meer in behandeling genomen. Bij Herenkapsalon Thevissen is de sfeerverlichting bevestigd

ter inspectie van alle geïnteresseerden. Voor vragen: Dhr. L.Huijnen 045 5443161. Uw bestelling kunt u doorgeven aan secr.ondernemendsimpelveld@kpnmail.nl. Graag bij uw bestelling naam, telefoonnummer en aantal sterren dan nemen wij contact met u op.

Sudokupuzzel / week 30**

		2	5	1			
					7		2
	4	3		9		1	
				3	5		4
		5	9	8	2		
9			1	2			
		6		5		7	1
2			8				
				6	4	9	



grafisch vormgeving
drukkerij (familiedrukwerk)
kopiecenter (zwart/wit en kleur)
uitgever (weekblad d'r Troebadoer)

Irmstraat 7 • 6369 VL Simpelveld
Telefoon 06 1986 8816
E-mail info@tmdesign.nl / info@weekbladtroebadoer.nl
Internet www.tmdesign.nl / www.weekbladtroebadoer.nl

4e Woensdagwandeltocht Simplveld

SIMPELVELD - Op woensdag 2 augustus organiseert Wsv NOAD de vierde woensdagwandeltocht van dit jaar vanuit Simplveld. De woensdagwandeltochten kunnen zich verheugen over een toenemende belangstelling. De woensdagwandeltochten zijn ideale tochten voor iedereen die op zoek is naar een ontspannen en gezond uitje op een doorde-weekse dag. Er worden steeds nieuwe routes en paden uitgezet, die u kennis laten maken met al het mooie dat Simplveld en omgeving te bieden heeft. Het uitzetten van de wandelroutes is, zoals altijd, in de vertrouwde handen van de parkoersbouwers van wsv NOAD. De routes voeren door de mooie grensregio in Oostelijk Zuid-Limburg. Men kan de 5 en 10 km wandelen. Wilt u 15 km wandelen dan kan dit ook door na de route van 10 km ook nog die van 5 km te wandelen. De 5 km wandelt over rustige veld- en boswegen in de omgeving van Bosschenhuizen. Het parkoers van de 10 km brengt de wandelaar deze keer via het Platebos en een stukje

Duitsland naar Vlengendaal in Bocholtz waar een rustplaats is ingericht. Vervolgens gaat het over merendeel rustige wegen weer terug naar de startplaats in Simplveld.

Startplaats: Brasserie De Driesprong, Kruinweg 3 in Simplveld. Volg de pijlen richting Natuurtransferium en bungalowpark.

Starttijd: 10 en 15 km van 08.00 - 13.00 uur / 5 km van 08.00 - 14.00 uur. Het startbureau sluit om 16.30 uur.

Inschrijfgeld: € 2,50. Leden van erkende wandelsportorganisaties ontvangen € 1,- korting. Er is een sticker te koop voor € 0,25. IVV stempel is aanwezig. Bij de inschrijving ontvangt iedere wandelaar een versnapering voor onderweg.

Inlichtingen: Dhr. Han Pirovano, tel. 045-5250190 of 06-12534731 e-mail: info@wsv-noad.nl website: wsv-noad.nl

De wandeltocht gaat onder alle weeromstandigheden door! Denk aan passende kleding en schoeisel. Deelname aan de wandeltocht is op eigen risico.

T Weekblad **d'r Troebadoer**
Wekelijks boordevol informatie!

Inschrijven Schlagerzietsong

SIMPELVELD - Ondanks dat de zomervakantie net is begonnen, denken de leden van CV Woesj-joepe al vooruit richting 11 november 2017. Dan vindt namelijk de opening plaats van het nieuwe carnavalsseizoen. En de laatste jaren gaat dit gepaard met de traditionele Schlagerzietsong. Ook nu zijn wij alweer druk bezig om deze in goede banen te

leiden. Dat betekent ook dat de inschrijftermijn is geopend. Iedereen die wil deelnemen kan zich tot uiterlijk 31 augustus opgeven. Dit kan door een mail te sturen naar jsaakseroo.ss@gmail.com. Vervolgens zal er begin september (datum volgt spoedig) een informatiebijeenkomst worden gehouden met en voor alle deelnemers.

Verder maken wij graag van de gelegenheid gebruik om iedereen een fijne en zonnige zomervakantie toe te wensen.

Harry **DE WARMER BAKKER**

Aanbiedingen

Tarwe brood	van 2.20 voor 1.75
Abrikozen passoa bavaroise	van 15.50 voor 11.50
5 Woudenbroodjes	van 2.50 voor 1.50

Like ons op facebook @harrydewarmebakker

Kloosterplein 26a, Simplveld, tel. 045-5443435
Maandag t/m vrijdag van 8.30-18.00 uur, zaterdag van 8.30-17.00 uur

Kapsalon De BrandsQuelle

Dorpstraat 2 | Simplveld | 045 - 544 0511

Uw adres voor
professionele haarkleuring

Elke woensdag:
Heren Knip Avond
Zonder afspraak
van 17:30u
tot 20:00u.

Uw haar is onze reclame

KapsalonDeBrandsQuelle.nl KapsalonDeBrandsQuelle

Meggie & Loek

SLAGERIJ-TRAITEUR-WORSTENMAKERIJ

Dorpstraat 16 - Simplveld
telefoon 045 5441225
www.slagerijmeggieenloek.nl
geldig t/m a.s. zaterdag

Woensdag gehaktdag:

500 gr. gehakt & 500 gr. braadworst	€ 5.98
Rosbief met gratis rode wijnsaus	250 gr. € 3.75
Runderschitzels	4 halen 3 betalen
Kalfsbraadworstjes	per stuk € 1.25
Gemarineerde halskarbonades	4 halen 3 betalen
Baby pangang 500 gr. met gratis bami	samen € 6.75
Lasange	2^{de} bakje halve prijs
Kippenbouten geb.	4 halen 3 betalen
Komkommersalade	100 gr. € 0.85
Walldorfsalade	100 gr. € 1.25

100 gr. geb. pastei	<i>vakantiepakket</i>
100 gr. geb. gehakt	
100 gr. cervelaat	
100 gr. hamworst	
samen € 4.98	

**Wij zijn even met vakantie di. 1 t/m za. 12 aug.
Dinsdag 15 augustus mogen wij u graag weer begroeten!**

Weersjpruch Joelie

- Joeliemond mit zonnebrank, wunsjt d'r boer ziech wèche lank.
- In d'r Joelie d'r möje roeëd, 't oavends 't weer in noeëd.
- D'r Joeliemond sjun en kloar, heesjt ummer e jans jód joar.
- Mit Magriet (20 Joelie) reën oane moas, Bringt d'r boer vöal verdroas.
- Bouwt de mier mit St. ANNA (26 Joelie) zie heufje jroeës en jód, Is d'r winkter nit sjtrang en kót.
- Zieënt me RUBBE mit Tsint An, Dan kriet me RUBBE wie ing Milliegskan.
- Went de bije nui noa d'r körf i junt, Besjtimd aajoans vöal reën kunt.
- Went vöal mugke danse junt, Jewis sjun weer noader kunt.

Frans Stollman.

12 NOVEMBER 2017 IN DE HARMONIEZAAL IN BOCHOLTZ.

'Classic meets Rock 'n Roll'

BOCHOLTZ - Vanaf september kunnen mensen die van zingen houden, meedoen aan dit project. Je hoeft perse geen noten te kunnen lezen, belangrijker is misschien nog je muzikale gevoel en het plezier in zingen, dat natuurlijk voorop staat. Zingen verbindt, verbreedert en... je maakt er vrienden mee. Zangkoor St. Joseph uit Bocholtz nodigt je (u) uit om mee te doen. Dus vanaf medio september kun(t) je (u) 's woensdagsavonds met het koor mee repeteren.

Dirigent Anton Kropivšek arrangeerde daartoe o.a. enkele bijzonder liederen van rocklegende Elvis Presley.

Denk er eens over na en meld je nu alvast aan via tel. 045-5445313 of via email: anitavdpoel@hotmail.com. Of natuurlijk bij een van de bestuursleden die je kunt vinden op onze website www.zangkoorsintjoseph.nl.

Wij houden je (u) natuurlijk op de hoogte van de repetities en andere mededelingen die voor u van belang kunnen zijn.

Buiten het koor en de gastzangers en -zangeressen verlenen verder hun medewerking aan dit project: Jeugdkoor 'New Generation' onder leiding van Ilona Schouten, 'Rock 'n Roll'- combo (gitaar, contrabas, piano, drum), 'Les Saxes de Cécile', onder leiding van Sjeff Weijers, 'Rock 'n Roll'- dansparen, Fanfare 'St. Cecilia' Bocholtz, onder leiding van Patrick Spelthoen.

K.B.O. Vijlen {kom bij ons}

Activiteiten.

Maandag 7 augustus om 14 uur kienen in café Oud-Vijlen.

Dinsdag 15 augustus Maria viering. Om 13 uur vertrekken we vanuit de Koel naar Moresnet en leden die niet meegaan komen om 15 uur bijeen in café Oud-Vijlen waar we dan een gezamenlijke lunch krijgen.

Maandag 11 september om 14 uur kienen in café Oud-Vijlen.

Woensdag 20 september om 13.15 uur brengen we een bezoek aan de Kluis in Schin op Geul, vervolgens gaan we koffie drinken.

Maandag 9 oktober om 14 uur kienen in café Oud-Vijlen.

Maandag 23 oktober om 14 uur in café Oud-Vijlen een bijeenkomst over medicijn gebruik.

Maandag 6 november om 14 uur kienen in café Oud-Vijlen.

Gezocht bezorg(st)ers

Voor de bezorging van d'r Troebadoer zoeken wij actieve bezorg(st)er voor

SIMPELVELD

Goede verdienstel!

Bel of mail naar 06 - 1986 8816
info@weekbladtroebadoer.nl

Maandag 20 november om 14 uur in café Oud-Vijlen een gezellige middag.

Maandag 4 december om 14 uur Sint Nicolaas kienen.

Maandag 18 december Kerstviering. Wij komen te samen om 15 uur in de kerk voor een Eucharistie viering, vervolgens gaan we naar restaurant Bergzicht voor een gezamenlijk diner.

Voor informatie van de K.B.O. bij Jo Vankan tel.3061628 secretaris.

DE

HENK THEVISSSEN

ERENKAPPER

Openingstijden

Maandag	van 9.00u - 12.00u
Dinsdag	van 9.00u - 11.45u en 12.30u - 17.30u
Woensdag	van 9.00u - 11.45u en 12.30u - 17.30u
Donderdag	alleen volgens afspraak!
Vrijdag	alleen volgens afspraak!
Zaterdag	van 8.00u - 16.30u

bel voor een afspraak

045-5444030

Kloosterstraat 19 - Simpelveld



Meubels & Meubelstoffering



Ook voor reparatie van modern en Klassiek

In onze showroom hebben wij diversen stalenboeken van bekende topmerken zoals:

JAB - REYNALDO - DE PLOEG
KEYMER - LANCIER - BUVETEX

Meubelleer en alcantara is in diverse kleuren leverbaar

Als u niet naar ons kunt komen, komen wij naar u toe!

Bel even voor het maken van een afspraak

Wij komen bij u langs voor een vrijblijvende offerte

St. Remigiusstraat 22-24 • 6369 EM Simpelveld
Telefoon 045 5442537

www.arnoldussen-design.nl

Gasterij
Berg & Dal
PIZZA PASTA GRILL

Dorpsstraat 19
6277 NC Slenaken
T 043-4573201

WWW.GASTERIJBERGENDAL.NL

ARGENTIJNSE STEAK WEKEN



DIVERSE 'LA PAMPA' STEAKS

GEBAKKEN OF GEGRILD UIT DE HOUTSKOOLOVEN

VAN MAANDAG T/M VRIJDAG **20% KORTING**

OP ALLE STEAKS

AKTIE GELDIG VAN 10 JUNI TOT 21 JULI



Baroque Hairstudio
Samantha van Liere
Zonnebloemstraat 7
6351 BX Bocholtz
Tel.: 06-11423881
Maandag t/m zaterdag
Liefst volgens afspraak!



Durpsdeal: Engels leren in Bocholtz

SIMPELVELD - Dertig jaar lang was ze docent Engels van verschillende volwassenen, van gastarbeiders tot universitaire docenten. Sinds kort is Marion Troia op eigen initiatief gestart met Engelse les in Op de Boor in Bocholtz. Marion woont zelf in Bocholtz en het viel haar op dat er geen Engelse boeken in de bibliotheek te vinden zijn. In gesprek met andere inwoners, kwam ze erachter dat er wel behoefte is aan het leren van Engels, bijvoorbeeld om zich op vakantie te redden. Via d'r Durpswinkel is Marion als vrijwilliger begonnen om anderen Engels te leren. "Het is goed om hersenen te blijven trainen." "Op het werk heb ik nooit Engels nodig gehad", vertelt Leo, één van de deelnemers, "maar het is toch wel handig. Ik ken Marion en het leek me leuk om mee te doen met de lessen." Zodra de les begint, gaat Marion

over op Engels. "Let me hear the music", spoort Marion haar leerlingen aan om op hun uitspraak te letten bij het oefenen van de woorden en zinnen. Het actuele nieuws, emoties, de weg vragen, de thema's die besproken worden zijn erg divers. "Vandaag gaat het over shoppen", vertelt Ilona enthousiast. Marion: "Ik ga eerst op zoek naar de onderwerpen die de deelnemers interessant vinden en ook naar hun leerstijlen. Zo kan ik beter inspelen op wat zij nodig hebben. Er zijn daarom



twee groepen van ongeveer zes deelnemers gevormd, op woensdag- en op donderdagavond."

In de derde week van september start een nieuwe cursus van 10 lessen. Wilt u ook Engels leren? Neem contact op met Marion (mariontroia@gmail.com / 06-57697088).

Ouderen sociëteit St Jozef Bocholtz

BOCHOLTZ - Op de woensdagen, 9 en 16 augustus, zijn er geen activiteiten zijn van de Ouderen Sociëteit St. Jozef Bocholtz. Dit in verband met de vakantie.

VAESSEN

Onze aanbiedingen:
van din. 25 juli
t/m zat. 29 juli

di. / wo. aanb.

do. / vr. / za. aanbieding

Bretons gehakt en/of braadworst
per kilo € **5.75**

Binkie burger
per stuk € **1.25**

kant & klaar

Zuurvlees
500 gr. € **6.25**

Goulash
500 gr. € **6.25**

Lasagne
500 gr. € **4.75**

VLEESWAREN

Gevulde rollade 100 gr. € **1.49**
Caslerrib 100 gr. € **1.69**
Hamspek 100 gr. € **1.69**
Hoofdkaas per bakje € **1.98**

VERS VLEES

Gemarineerde biefreepjes 100 gr. € **2.25**
Runderpoulet 500 gr. € **5.50**
Malse runderlappen 500 gr. € **5.75**
Gemarineerde kipreepjes 500 gr. € **4.95**
Geschnetzeldes 500 gr. € **4.50**



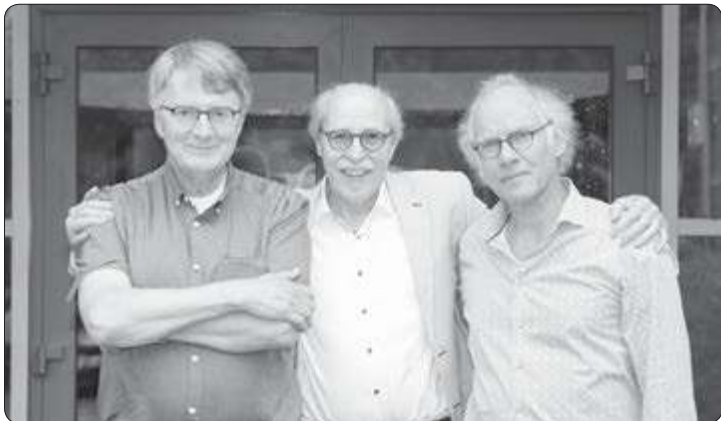
Min. Ruijsstraat 8 6351 CK Bocholtz
Telefoon 045 - 544 14 38 Fax 045 - 544 33 34
info@vaessen-partyservice.nl www.vaessen-partyservice.nl

MaQu
Schilderwerken



www.maqu-schilderwerken.nl

Kerkeveld 12,
6351 LA Bocholtz
Tel.: 045 5445410
GSM: 06-55884297
maqu@kpnplanet.nl



Sophianum zwaaide drie oudgedienden uit

GULPEN - Docenten komen en gaan. Dat gebeurt elk jaar. Niks bijzonders, zou je zeggen. Maar het Sophianum stond vrijdag 14 juli wel wat langer stil bij het vertrek van drie docenten. Waarom? Omdat zij inmiddels tot de inventaris behoren. En dus ook in het Heuvelland honderden leerlingen onderwezen en begeleid hebben. Eenmaal binnen, bleven ze het Sophianum hun hele carrière trouw. Maar nu gaan de drie heren genieten van hun pensioen.

De boeiende onderwijs- en carrière van Leon Geraedts begon op het Sophianum op 1 augustus 1978 als sportieve docent lichamelijke opvoeding en

ging verder als docent biologie. Een luisterend oor en aandacht voor leerlingen maakten van hem ook nog een deskundige vertrouwenspersoon.

Eén jaar later op 1 augustus 1979 begon de carrière voor André van de Wall op het Sophianum. Hij is docent Duitse taal- en letterkunde. Met zijn humor en grote vertelkracht heeft hij zijn leerlingen altijd weten te boeien voor het vak Duits. Zowel Leon als André waren dus al docent op het Sophianum, toen dat nog in Bloemendal (Vaals) zetelde.

Thuur Bemelmans geeft beeldende vorming. Docent en kunstenaar zijn maakten Thuur tot een persoonlijkheid op het Sophianum. Al zijn creativiteit legde hij in zijn vak en zijn docentschap. Hij wist de talenten van leerlingen te ontdekken en ze te ontwikkelen tot grote hoogte. Hij startte op het Sophianum op 1 mei 1982, toen de school al twee jaar in Gulpen de nieuwe thuisbasis had.

Afgelopen vrijdag werden de drie heren in het zonnetje gezet. Het werd een druk bezochte receptie.

Taxi Reinders

Nit lang helle Henkie belle

Tel. 06-23947330 www.taxireinders.nl

Nu ook
personenvervoer
t/m 19 personen!

Taxi Reinders

Lei's schilderwerken

voor: binnen / buitenwerk
en onderhoud

Tel. 045-5440548 / 06-55168447

E-mail: lei-schilderwerken@planet.nl



Quelle 24
6351 AW
Bocholtz

Vraag tijdig gratis en vrijblijvende offerte aan

Zomermarkt in Walem-Schin op Geul

WALEM - Zondag 30 juli a.s. is het weer zover dat het pittoreske Walem bij Schin op Geul zich opmaakt voor de traditionele zomermarkt die hier reeds voor de 29e keer met succes wordt georganiseerd door schutterij St.Mauritius. Het feestgebeuren in Walem, op de laatste zondag van juli, is door de jaren heen een begrip geworden tot in de verre omgeving. Duizenden mensen, waaronder veel toeristen, weten jaarlijks de weg naar het buurtschap Walem te vinden. Deze markt onderscheidt zich door de ligging van het marktparcours in het prachtige buitengebied van Schin op Geul.

Zondag 30 juli staat in het teken van standwerkers, marskramers en marktkooplui. In de gehele straat Walem, vanaf het Vakan-

tiencentrum, vindt van 10.00 uur tot 18.00 uur een grote vrijmarkt plaats. Hiernaast wordt er een aparte rommel/hobbymarkt ingericht waar naar hartenlust gesnuffeld kan worden. Er worden totaal ruim 200 kramen geplaatst, waarvan zo'n 80 rommelstands.

Op het gezellige buitenterras in een lommerrijke boomgaard zijn kinderattracties opgesteld en kunnen de kleintjes zich vermaken op het springkussen en bij de ballonnenclown.

Uiteraard is voor de inwendige mens gezorgd. Men kan terecht aan de diverse eet- en drinkbuffetten. Verder is een barbecue ingericht en zijn speciaal bieren verkrijgbaar.

Dit alles wordt omlijst met de nodige stemmingsmuziek.

Er is gezorgd voor ruime parkeergelegenheid vlakbij het marktparcours. Duidelijke bebording vanuit Schin op Geul wijst de bezoekers de weg.

Gasthof
Euverem
KOMT NAAR U TOE!

Eetbuffetten vanaf 10 tot 30 personen aan huis bezorgd

<p>Euverem buffet Zalm, roodbaars en scampi's met kreeftesaus, varkenshaas met champignonroomsaus, Gebakken aardappelen met spekjes Keuze uit 3 verschillende salade's Stokbrood met room- en kruidenboter</p>	€ 15,75 p.p.
<p>Oosters buffet Varkenshaas met satésaus Kip pillav / Kroepoek / Witte rijst Gebakken aardappelen met spekjes Keuze uit 2 verschillende salade's Stokbrood met room- en kruidenboter</p>	€ 14,75 p.p.
<p>Mergellandbuffet Varkensfilets met stroganoffsaus Visschotel met dillesaus Gebakken aardappels met spekjes Keuze uit 3 verschillende salade's Stokbrood met room- en kruidenboter</p>	€ 14,75 p.p.

tel.: 043 - 450 3715
info@gasthofeuverem.nl
www.gasthofeuverem.nl

Muyrers & Wijnen BOUWCENTER

Al 150 jaar een begrip in de regio!

Dak | Bouw | Renovatie

Meer dan 10.000 artikelen

Heel simpel in Simpelveld®

Open ook tijdens de 1*
week v/d
bouwvakvakantie van 29
juli t/m 4 augustus

Alleen afhalen

www.mw.nl

Markt 11 | 6369 AH Simpelveld | Tel. 045-5441800 | info@mw.nl

Concertreis fanfare St. Cecilia Bocholtz

Presentatie nieuwe dirigent BOCHOLTZ - Zoals eerder vermeld heeft fanfare St. Cecilia onlangs een concertreis gemaakt naar het Oostenrijkse Flaurling. Dit dorpje ligt in Tirol ongeveer 25 km van Innsbruck vandaan. Vertrokken werd in de nacht van vrijdag op zaterdag om 00.30 uur met een bus van de firma van Meurs en diverse personenauto's. Wij waren in Flaurling te gast op het Bezirks Musik Fest, het regio muziekfeest van de 13 aangesloten verenigingen. Op vrijdag avond was er een spetterend optreden van onze slagwerkgroep. Zaterdags overdag werd er een excursie naar Innsbruck gemaakt waar o.a. de Olympische Springschans bezocht werd. Op zaterdag avond was er wederom een optreden van de drumband en later een zeer geslaagd concert door de fanfare.

Op zondag was er een openlucht mis waar alle 13 muziekverenigingen en de 2 gastverenigingen muzikaal aan meewerkten. Dit was een imposante gebeurtenis wat menigeen zich nog zeer lang zal heugen. In de namiddag moest de bus helaas aan de lange thuisreis beginnen. Echter al met al een zeer geslaagde concertreis waar we met z'n allen met veel plezier aan terug denken. Deze concertreis was tevens het eerste officiële project van onze nieuwe dirigent, Patrick Spel-



C'est La Vie

(ge)knipt voor U
In onze dames- en herenkapsalon staat de koffie altijd voor u klaar.

Openingstijden:
donderdag 9.00 - 18.00 uur
vrijdag 9.00 - 18.00 uur
zaterdag 8.00 - 14.00 uur

DAMES- EN HERENKAPSALON

Molt 10 Simpelveld 045-5443121

LA VIE



thaen, hij was vanaf januari reeds op projectbasis aan de slag bij de fanfare en vanaf eind april definitief als dirigent benoemd bij Fanfare St. Cecilia.

Patrick is in Bocholtz en omstreken natuurlijk geen onbekende in de muziekwereld, begonnen op 9 jarige leeftijd bij onze fanfare en steeds lid gebleven van onze vereniging.

Hij is muzikaal opgeleid als uitvoerend en docerend musicus aan het conservatorium te Maastricht. Zijn HaFaBra-directie op-

leiding volgde hij aan de ArtEZ Hogeschool bij Alex Schillings. Naast dirigent bij diverse korpussen is hij als trompettist regelmatig bij diverse grote orkesten te vinden.

Fanfare St. Cecilia Bocholtz heeft met het aanstellen van Patrick Spelthoen als dirigent weer een oude traditie in ere hersteld, namelijk een Bocholtzenaar als dirigent van de fanfare.

Vanaf deze plaats wensen wij Patrick veel succes bij en met Fanfare St. Cecilia.

Wandelen

NIJSWILLER - Zondag 30 juli wandelen in Nijswiller vertrek om 12 uur bij de kerk. Uw gids is José. Iedereen is welkom. Inlichtingen bij Norbert Maussen tel nummer 043 4504673. Elke zondag is er een wandeling.

Mini WMC in Vaals

Vrijdag, 28.07 2017 vanaf 19.30 u. Willem Alexanderplein, Koningin Julianaplein en het von Clermontplein, Vaals

Vrijdag 28 juli organiseert de Stichting de Kopermolen samen

met de Gemeente Vaals en het Wereld Muziekconcours Kerkrade een mini WMC met een spectaculair Open Air Optreden in het centrum van Vaals: het pas gerealiseerde Koningin Julianaplein en het von Clermontplein. Om 19.30 u. start het festijn met La Banda Musical Femenina de Marcha Colegio Clemencia de Caycedo. De uit 47 leden bestaande mars- en showband uit Colombia - uitsluitend bestaand uit meisjes en vrouwen in de leeftijd van 15 tot 23 jaar - zal garant staan voor een spetterende opening. Ook spectaculair is het optreden van de Nederlandse Showband Marum (opgericht in 1958), die met originele arrangementen wereldwijd succes wist te behalen. Verder treden de Indigenous Four op: vier Canadese indianen die hun cultuur in zang en dans tot leven weten te brengen. Entree: vrij
www.dekopermolenvaals.nl



Auto- en motorrijdschool

Ron Winthagen

OOK BROMFIETS-OPLEIDING!

Tel. 045-5442480 / 06-50268841

Puntelstraat 32a - Simpelveld

www.ronwinthagen.nl



Vijlerhof:

Iedere dag ontbijtbuffet

van 8 tot 10 uur

Zondags van 8 tot 12 uur

Elke zondag brunchbuffet

van 12 tot 14 uur

Prachtig uitzicht vanuit

ons restaurant,

Heerlijk terras.

Lunch en Diner

van 12.30 tot 21 uur

**Heerlijke
Limburgse
ambachtelijke
ijscoupes**



www.vijlerhof.nl

043-3061710



Musique Festival de la Batte op Luikse Markt Wahlwiller

wahlwiller - Het Musique Festival de la Batte, dat inmiddels een vaste waarde in het muzikale Heuvelland heeft verworven en dit jaar alweer haar 1e lustrum viert, zal in het kader van de traditionele Luikse Markt van Wahlwiller, dit jaar plaatsvinden op zaterdag 5 en zondag 6 augustus, op het openluchtpodium bij "Gasterij A gen Kirk". Aanvang zaterdag 14 uur en zondag 13 uur.

Roy Scheffers en Rob Wassenberg, de initiatiefnemers van het festival, hebben ook dit jaar wederom een muziekfeest samengesteld, dat zich kenmerkt door een gevarieerde mix van met Wahlwiller en de omliggende Euregio verbonden muzikanten en orkesten.

Dachten zij eerst nog dat de met Wahlwiller verbonden artiesten na vier jaar festival waren uitgeput, echter niets is minder waar. Voor de zaterdag hebben de organisatoren zelfs een reünie concert op touw weten te zetten van Secret Eye, de in de jaren 80 zeer succesvolle popband uit Wahlwiller, die tot ver over de

regiogrenzen heen enorme successen oogstte. Alle muzikanten die destijds de formatie vormden, te weten Jo en Bert Smeets, Nettie Smeets-L'Homme, Frans Kohl, Dan Vluggen en Rob Wassenberg, zullen het podium bestijgen, ter versterking aangevuld met Remy Smeets, zoon van Jo en Nettie.

Daarnaast zullen - het Belgische karakter van de Luikse Markt daarbij niet uit het oog verliezend - een keur van talentvolle Waalse artiesten zoals M & M, Nameless en Cato, optredens verzorgen.

Nog gecompleteerd met enkele topformaties uit Zuid-Limburg, zoals Slipdress, Johnny B & the Good Guys, uitsmijter Resonate, en de uit eigen dorp afkomstige en inmiddels vaste waarde van het festival, Moonspark (Monique Timmermans), zijn alle ingrediënten voor een succesvolle editie aanwezig.

Op zondag wordt het muziekgebeuren nog vervolgd met optredens van Big Bang Coverband uit Kettenis en het alom bekende Full Circle uit Vaals.

Voor meer info zie:
www.luiksemarkt.nl

Bleijlevens Damesmode Simpelveld

Opruiming Zomerfinale



Mode voor moeder
& dochter

Panneslagerstraat 15, tel.(045) 544 24 96 - Gratis parkeren
Van dinsdag tot vrijdag geopend van 10 - 18 uur,
zaterdag van 10 - 17 uur, maandag zijn wij gesloten.

Hugo Meurers

Tandprothetische Praktijk

U kunt terecht voor:

- volledige gebitsprothese
- volledige gebitsprothese op implantaten
- reparaties en passend maken van bestaande prothese
- gratis advies



Organisatie van
Nederlandse
Tandprothetici



KwaliteitsRegister
TandProthetici

Vergoeding rechtstreeks door ziektekostenverzekeraars

045 - 5440873

Stampstraat 26b
6369 BD Simpelveld

hugo@meurers.nl
www.meurers.nl



Al uw grafisch zaken
onder één Dak!

Geboorte-Huwelijkskaarten
Zakelijk drukwerk
Digitaal drukwerk
Kopiëren / Printen
Ontwerp
Boekdruk
Groot formaat posters
Afdrukken op canvas
Reclamemateriaal

Tevens ook uw adres voor alle kantoorbenodigheden

Drukkerij Het Poortje
Dorpstraat 18b
6369 AM Simpelveld

Tel. 045 544 16 01
info@drukkerijhetpoortje.nl
www.drukkerijhetpoortje.nl

Dreiländerektreffen Mechelen 2017 staat garant voor verbroedering met de 'buren'

MECHELEN - In het weekeinde van 8-9 en 10 september aanstaande gaat de jubilerende schutterij Sint Sebastianus Mechelen haar 360-jarig bestaan vieren. En een feestje bouw je met vrienden, in ieder geval met gelijkgestemden. Het Geuldrorp Mechelen ligt heel kort bij zowel de Belgisch- als ook de Duitse grens en vanuit het eu-regionaal begrip van 'weg met de grenzen' zijn de Mechelse jubilarissen van de schutterij maar wat trots om het jubileumfeest te kunnen koppelen aan de eervolle organisatie van het 50e Dreiländerektreffen in september 2017. Schuttersvrienden

Tijdens dit schoolvoorbeeld van verbroedering met de 'buren' zullen heel wat Belgisch- en Duitse schutterijen hun opwachting maken in het kerkdorp Mechelen aan de Geul. De schutters van Mechelen verheugen zich al op de komst van schuttersbroeders van Nederlandse bodem maar vooral ook op het verwelkomen van de schuttersvrienden uit de Belgische- en Duitse grensstreek. Duitse- en Belgische schutterijen Wie er allemaal bij zullen zijn? Te veel om op te noemen. Enkele

namen willen wij alvast verklappen. De schutterij van Gemmenich (Soc. Royal de Tir Saint Hubert Gemmenich 1873) van vlak over de grens bij Vaals staan te popelen om naar Mechelen te komen. Ook de Königlicher St. Hubertus - Schützenverein Elsenborn 1924 (België), St. Petri und Pauli - Schützenbruderschaft Windhaus 1875 uit het Duitse Windhausen, KGL St. Martini - Schützen Hergenrath 1837 uit België, KGL St. Johannes Schützen Kelmis 1919 uit België, Soc. Royal de Tir Saint Jean Welkenraedt 1840, Soc, Royale de Tir Saint Apolline Welkenraedt 1861, KGL St. Joseph Schützen Herbesthal 1903, Soc. Royal de Tir Sint Paul Baelen 1717, Sint Martinus St. Martensvoere 1662 (België), KGL St. Michael Fl. Club Linde Hergenrath 1950 (België), Schützenbruderschaft St. Lambertus 1927 Kalterherberg E.V. zullen met flair door de straten van Mechelen marcheren in de bonte schuttersoptocht van schutterijen, drumbands en enkele muziekgezelschappen. Natuurlijk zijn ook zeer gerenommeerde schutterijen uit Ne-

derland aanwezig, daar zullen wij in een volgend artikel nog uitgebreid op terugkomen.

Uiteraard zal er in dat weekeinde nog veel meer te gebeuren staan, zeker en vast. En de schuttersweide van Mechelen, gelegen aan de altijd dartele Geul en omgeven door een natuurrijk Heuvellandgebied met op de achter-

grond een glooiend en bosrijk groenlandschap is een van de mooiste en gezelligste locaties in Zuid-Limburg.

De schutters van Mechelen en al hun schuttersvrienden hopen ook u in het feestweekeinde 8-9 en 10 september 2017 in Mechelen te mogen begroeten. Tot dan!

De Vlaam van de Maand juli is voor

De heer Karl Peagits uit Vaals

En wie kunnen we in de maand juli '17 weer eens blij maken met de Vlaam van de maand? Nou, dat was dit keer niet zo'n gezoek: De heer Karl Peagits uit Vaals.

In Vaals is hij beter bekend onder de naam D'r Karl. En waarom is D'r Karl zo bekend? Niemand zal het hem vragen of een opdracht geven, maar hij maakt het keurig schoon in de openbare ruimte. Hij doet het helemaal uit zichzelf. Hij haalt overal onkruid weg, veegt rommel van de stoepen en de straat. Hij schoffelt en poetst zodat de straat waar hij woont er netjes bijligt. Maar hij doet niet alleen de eigen straat waar hij woont, maar ook allerlei straten in de omgeving. Als hij afval te-

genkomt, D'r Karl ruimt het op, waar het ook ligt. En bovendien heel milieubewust: groenafval in de groenbak en het overige afval keurig in de afvalbak. Niets laat hij achter zodat zijn omgeving er weer spic en span uitziet. Daar kan menigeen een voorbeeld aan nemen. D'r Karl verdient helemaal terecht de Vlaam van de maand. Karl Peagits ontvangt binnenkort een brief thuis waarmee hij een heerlijke taart van bakkerij Jehl in Vaals kan afhalen.

Vakantiesluiting Bibliotheek Bocholtz

In verband met de zomervakantie zal Bibliotheek Bocholtz 17 juli t/m 6 aug. gesloten zijn. Let op: de bibliotheek zal eerder weer open zijn dan de basisschool.



富臨酒樓
Chinees-Indisch specialiteiten restaurant
'Rose Garden'
Heiweg 200, 6351 HZ Bocholtz
Voor meer informatie of reserveringen,
bel **045 - 5441420**

Openingstijden: maandag t/m vrijdag 16.00-21.00 uur
Zaterdag, zondag en feestdagen 12.00-22.00 uur

<p>Afhaalmenu A (1 pers.) Babi pangang Tjap Tjoy Mini loempia's Saté € 10,75 met kleine bak nasi of bami</p>	<p>Afhaalmenu B (2 à 3 pers.) Babi pangang Foe Yoe Hai Koeloeyuk met grote bak nasi of bami Saté, kroepoek (half nasi / half bami 0,75 extra) € 16,45</p>
<p>Afhaalmenu C (3 à 4 pers.) Babi pangang Tjap Tjoy Kipfilet met sambalbaliesaus Pisang goreng Saté en kroepoek met 2 kleine bakken nasi of bami € 21,75</p>	<p>Afhaalmenu D (4 à 5 pers.) Babi pangang / Foe Yoe Hai Koeloeyuk Kipfilet met ketjapsaus Mini loempia's Saté en kroepoek met 2 grote bakken nasi of bami € 28,75</p>

Alle gerechten en menu's met kleine bak mihoen € 2,50 en grote bak mihoen € 5,00 extra

Lopend buffet (v.a. 10 pers.): een heerlijke kop soep, u kunt onbeperkt eten van verschillende soorten warme gerechten en vers fruit met slagroom. **Voor maar € 12,95 p.p.**

Reserveren gewenst! Voor kinderen van 4 t/m 12 jaar € 7,95 p.p.

Koffietafel, bruiloft of vergadering?
Wij zijn graag uw gastgever. Bel ons!

ACTIVE ANIMALS

Kooien
Voeders
Hondensportartikelen



Aanvulling van ons hondenvoer:

- Wielink actief 15 kg
- Wielink geperst 20 kg
- Wielink adult croc 15 kg
- Wielink lam/rijst 15 kg
- BARCA hondenbrokken 20 kg




i.v.m. vakantie gesloten
van 1 augustus tot en met 14 augustus!

Industrieterrein Bocholtzerweg (naast gemeentewerf) Bocholtzerweg 14b 6369 TG Simpelveld 045 - 544 11 44 www.activeanimals.nl	Geopend Dinsdag t/m vrijdag 9-18 uur Zaterdag 9-17 uur
---	--

Friture Oranje Plein
 ORANJEPLEIN 1A, SIMPELVELD TEL.: 045 - 5446624

Koppel menu: 2 friet
 2 frikandellen speciaal
 1 bami € **5,-**

OPENINGSTIJDEN:
 MA. T/M DO. 12.00-23.00
 VR. ZA. 12.00-02.30 / ZO. 12.00-23.00




Algehele inboedel te koop ivm overlijden
 Het kan in 1 koop maar alles kan ook apart gekocht worden.
 Er zijn ook heel veel Duitse boeken bij, vooral van Karl May.
 De open dagen zijn: zaterdag 29 juli van 11.00-17.00 uur
 en dinsdag 1 augustus van 15.00 tot 19.00 uur
 Voor meer informatie of een andere afspraak te maken kunt u bellen met 06-25576547
 Het adres is Ceresstraat 47 Vaals

SPORTNIEUWS uit de regio!



sv Simpelveld

Walking Football bij SV Simpelveld

Je bent zo jong als je jezelf voelt en je bent nooit te oud om te leren. Dat zijn de basisprincipes van het Walking Football, een nieuwe voetbalvorm voor 55-plussers die op hun oude dag nog lekker actief bezig willen zijn. Veiligheid en spelplezier staat hierbij op de eerste plaats, maar Walking Football biedt nog meer voordelen: het bevordert de sociale contacten en stimuleert een actieve leefstijl. Deelnemers werken dus direct aan de gezondheid en conditie!

Met ingang van seizoen 2017 – 2018 willen we Walking Football als nieuw onderdeel van SV Simpelveld maken.

Walking Football kent een paar afwijkende regels ten opzichte van het standaardvoetbal. Zo is rennen bij deze voetbalvariant niet toegestaan en mag de bal niet boven de knie worden gespeeld. Lichamelijk contact is verboden en de functie van doelman ontbreekt.

Zie jij het zitten om met generatiegenoten nog lekker sportief bezig te zijn, ben jij 55+ en wil je laten zien dat jij je voetbalstreken nog niet bent verleerd meld je dan aan bij Wiel Geilenkirchen, telefoonnummer: 0613154880 of Jo Vijgen, telefoonnummer: 045-5443864.

Ook voor meer informatie kun je terecht bij Wiel Geilenkirchen of Jo Vijgen.

rkvv WDZ

Veilig sportklimaat

Het komt gelukkig niet geregeld voor, maar toch dienen we in onze verenigingen een strikt beleid te voeren aangaande preventie van ongewenste intimiteiten en grensoverschrijdend gedrag

Helios

Helios-atleten Rasing en Delang winnen nrw-team-cup

Zelfs in de laatste wedstrijd van het seizoen wisten Erwin Rasing en Tristan Delang weer te schitteren. In Herten (Nordrhein-Westfalen) vormde zij overall het sterkste team en wonnen daarmee ook hun klasse bij de mannenteams.

Erwin trok 85 kilo maar een persoonlijk record zat er net niet in. Het is een kwestie van tijd dat hij dit gewicht van 89 kilo omhoog zal tillen. Bij het stoten evenaarde hij zijn persoonlijk record met 120 kilo. Tristan wist op beide onderdelen wel zijn persoonlijke records te verbeteren. Bij het trekken kwam hij tot 93 kilo en 123 kilo is nu zijn pr bij het stoten. Ook bij hem is de verwachting dat hij deze resultaten in de toekomst zal gaan verbeteren.

Uitdaging

Na afloop van dit seizoen kan geconcludeerd worden de gewichtheffers van Helios niet alleen hebben weten te pieken in de belangrijkste fase van de competitie (dit voorjaar) maar dat zij hun vorm tot aan het einde van het seizoen hebben weten vast te houden. Dat betekent dat het niveau van alle gewichtheffers omhoog gegaan is en dit betekent een goede basis voor het komende seizoen.

Dit fundament is essentieel want na de vakantie ligt er zowel voor de trainers als de gewichtheffers een enorme uitdaging te wachten met deelname aan de competitie in de Regionalliga. De sterkste teams uit NRW (Dortmund, Keulen, Duisburg en Kassel) zullen dan de tegenstanders zijn.

jegens sporters, zowel jeugd als senioren. Wdz staat voor een veilige sportomgeving. Iedere leider, trainer en begeleider krijgt een aantal gedragsregels voorgelegd, waaraan hij of zij zich middels ondertekening confirmeert. Verder vraagt de vereniging een Verklaring Omtrent Gedrag (VOG).

Met ingang van het nieuwe seizoen gaan Nicole Scholl en Ruud Domen als vertrouwenspersonen voor de vereniging fungeren met als taken:

1. Opvang en begeleiding geven aan de klager gericht op het oplossen van de klacht.
2. Voorlichting geven over de functie van vertrouwenspersoon en over vormen van ongewenst gedrag.
3. Preventieve activiteiten

organiseren gericht op voorkomen van ongewenst gedrag en onveiligheid.

4. Beleidsadvies geven aan het bestuur van de club gericht op de bevordering van de sociale veiligheid.

Nicole en Ruud zijn werkzaam in het onderwijs, waarbij ze op hun school ook de functie van vertrouwenspersoon vervullen. Ze zijn te bereiken via vertrouwenspersoon@vwwdz.nl.

Natuurlijk kunnen we niet alle grensoverschrijdend gedrag uitbannen, maar ons is er wel alles aan gelegen om het te voorkomen. Iedereen moet in een veilige omgeving kunnen sporten.



Nicole Scholl



Ruud Domen

www.You-Rent.nl
Attracties & Partyverhuur
 Springkussen, tenten, zeskampspellen, tabbuffetten, Oudhollandse spellen
 Bocholtz/Landgraaf
06 428 400 12

PLOUMEN GROEN

ontwerp
 onderhoud
 aanleg advies

M: 06 46 165 652
 T: +31 (0)45 544 4168
 Prickart 41 | Bocholtz
 E: ploumengroen@paroljo.nl

KERK- & FAMILIEBERICHTEN

WAHLWILLER

Parochie H. Cunibertus

Zondag 30 juli

11.00 uur: Voor de parochie

Woensdag 2 augustus

H. Mis vervalt

Mededeling

In verband met het afscheid van de zusters is de H. Mis van zondag 13 augustus a.s. niet in deze parochiekerk, maar verplaatst naar de Kapel van het Arnold Janssen Klooster – Capucijnenweg 9 te Wahlwiller. Aanvang 11.00 uur.

Wij nodigen u uit de eucharistieviering met aanvullend programma samen met ons te vieren.

Beleefd uitnodigend:

Missiezusters Dienaressen van de Heilige Geest Wahlwiller
Het programma ziet er als volgt uit:

11.00 uur: Eucharistieviering
Z.H. Exc. Mgr. F.J.M. Wiertz zal pontificaal aanwezig zijn
Hoofdcelebrant: Drs.A.F.M.P. Reijnen C.S.s.R.

Muzikaal opgeluisterd:
Vocaal Ensemble Donna Voce
o.l.v. dhr. H. Geerkens
Schola Cantorum
o.l.v. dhr. F. Ackermans
12.30 uur: Gezamenlijke lunch
14.30 uur: Begin van de receptie
PowerPoint presentatie: AJK
1980-2017

Mededelingen

Uw kerkbijdrage kunt u overmaken op NL92 RABO 0132 204 452 t.n.v. Cunibertus Parochie. Misintenties graag 3 weken van tevoren doorgeven via kerkbestuur.wahlwiller@gmail.com of aan een van de kerkbestuursleden. Voor pastorale zaken kunt u tot

nadere berichtgeving terecht op telefoonnummer 043-4511243.

NIJSWILLER

Parochie St. Dionysius

Zaterdag 29 juli

19:00 uur: H.Mis. Voor de Bekering van de Zondaars en tot Eerherstel van alle Beledigingen van het Onbevlekt Hart van Maria aangedaan.

Dinsdag 1 augustus.

Gebedsgroep en Eucharistieviering. Elke eerste dinsdag van de maand is er om 09:30 uur in onze parochiekerk een aanbidding waarbij de rozenkrans wordt gebeden. Om 10:00 uur volgt aansluitend de Eucharistieviering.

Voorganger bij deze dienst is pastor A.G.M. Franssen, vic. Na de Eucharistieviering volgt het laatste Rozenkransgebed. Iedereen is bij de aanbidding en / of Eucharistieviering van harte welkom.

Pastorale zaken

pastoor A. Reijnen 043-4511243

Kerkbijdrage

NL18RABO0132292599

Misintenties

Kerkbestuursleden of
st.dionysius-nijswiller@ziggo.nl

EYS

Parochie H. Agatha

Za. 29 jul.

Geen h. mis

Zo. 30 jul.

9.45 uur: Jaardienst Sjaak

en Lieske Haambeukers-Schoonbrood. Uit dankbaarheid

Ma. 31 jul.

Geen h. mis

van den Berg zal de plechtige inzegening verrichten in bijzijn van het Kerkbestuur en leden van Heemkundevereniging Mechelen. Het geschenk is een herinnering aan Z.E.H. Jacob Rutten die pastoor was in Mechelen van 1928 tot 1937. Voornoemde pastoor heeft veel voor de parochie Mechelen gedaan. Heemkundevereniging Mechelen zal hier uitgebreid aandacht aan besteden in de Kroniek van oktober a.s. Een

Dankbetuiging

Wij bedanken iedereen voor de steun en warme lieve woorden die wij kregen bij het overlijden en de begrafenis van mijn man, onze vader, schoonvader en opa.

Piet Sauren

De bloemen, kaarten en persoonlijk gesprekken zijn voor ons een grote steun.

Beppie Sauren-Huppertz
Hans, Heidrun, Philipp, Gabriel
Jos, Stijn, Victor

Op zondag 30 juli gedenken wij Piet tijdens zijn zeswekendienst om 11.00 uur in St. Remigiuserkerk in Simpelveld.

Pastorale zaken

pastoor A. Reijnen 043-4511243

HEUVELLAND

Protestante Gemeente

Op **zondag 30 juli** is er om 10:00 uur een viering in de Toeristenkerk in Gulpen (Rosstraat 5. Voorganger is ds. Kees Hollemans, emeritus uit Vaals. Het orgel wordt bespeeld door Ben Feij. Er is kindernevendienst voor kinderen van de basisschool. Voor de allerkleinsten is er oppas. Na afloop van de viering is er gelegenheid elkaar te ontmoeten bij een kop koffie/thee in de ontmoetingsruimte van de kerk.

Meer informatie: www.maasheuveland.nl of ds. Harrie de Reus, tel. 043-8525225, dsdereus@ziggo.nl, www.facebook.com/DsHarrieDeReus

INGEZONDEN

Beheerder en bestuur van de st. Jozefkapel gelegen aan de Brandstraat in Simpelveld worden herhaaldelijk geconfronteerd met vernielingen / diefstal en het aansteken van kaarsen die niet betaald worden in de kapel. De afgelopen maanden werd een aantal keren een poging gedaan om het offerblok van de muur te halen. Kaarsen worden aangestoken en daarna in stukken gebroken in de kapel achtergelaten. Afgelopen week is de regenton achter de kapel gestolen. We doen er alle moeite aan dit te voorkomen. We sluiten de kapel voor de nacht en 's morgens wordt ze weer open gemaakt. Dit alles heeft geen baat want de vernielingen enz. blijven. Het is niet alleen boosheid wat de overhand gaat krijgen maar ook de kosten om alles weer in goede staat te herstellen lopen enorm op. Daarom een vraag aan alle inwoners en vooral de bewoners rondom de kapel mochten jullie iets verdachts zien dan waarschuw de politie zodat we misschien te weten komen wie de veroorzaker van deze vernielingen enz. is.

*Met vriendelijke groeten:
Bestuur en beheerder
St. Jozefkapel Simpelveld.*

Naam beheerder bij redactie bekend.

Inzegening Jacobusbeeld dinsdag 25 juli

MECHELEN - Heemkundevereniging Mechelen schenkt, bij gelegenheid van haar 10-jarig lustrium, een Jacobusbeeld aan de parochie. Het Jacobusbeeld zal feestelijk worden ingezegend en officieel worden overgedragen aan de parochie op dinsdag 25 juli om 19.00 uur. Pastoor Rick

uitgave om naar uit te kijken! Alle belangstellenden zijn welkom om 19.00 uur bij de Hoofdingang van de kerk. En mocht u Jac, Jacob, Jacques, Jacx, Jacqueline, Kuëb of Sjaak heten en uw naamfeest op 25 juli vieren, dan bent u hierbij ook van harte uitgenodigd.

Verandering van Vertrekplaats

BEMELN - Op zondag 13 augustus vertrekt de wandeling van Norbert niet uit Remersdael maar vanuit Bemelen. Vertrek bij de kerk (Parkeerplaats). De wandeling gaat richting Groot Wels. Bij mooi weer pauzeren we in de

theetuin van hotel Groot Welsden. Inlichtingen over de nieuwe wandeling bij Norbert Maussen tel 043 4504673

In verband met de vakantie zal de volgende Troebadoer op dinsdag 15 augustus uitkomen. Persberichten en advertenties kunt u dan insturen voor 12 augustus! info@weekbladtroebadoer.nl

**O
P
R
U
I
M
I
N
G**



**Sommermann
Rabe
Michèle
Lucia
Di-strick
Stizzoli
Steinbock
Domina
Foresti
Bauer
Max Faber
Braun
Averardo Bessi
Rösch
Féraud**

MODEHUIS VAN DEN BERG

Klompstraat 49 | Heerlen | 045 - 571 32 76

's maandags gesloten - geen koopavond - parkeerplaats voor de deur



**ZAKENKANTOOR
LIMBURG**

Uw MKB- en ZZZP-adviseur

U kunt bij ons terecht voor:

**Administratieve- en
fiscale dienstverlening**



Zakenkantoor Limburg is aangesloten bij de Nederlandse Orde van Administratie- en Belastingdeskundigen. Hiermee garanderen wij u kwaliteit, vakmanschap en actuele kennis van zaken.

Bezoek- en postadres Kloosterstraat 14 6369 AD Simpelveld	Contact rene@zakenkantoor.nl +31 (0)6 15 32 41 53	Bezoek onze website: www.zakenkantoor.nl
--	--	---



LIU·JO
MILANO

MOONEN
OPTIEK



**KLOOSTERSTRAAT 2 •• 6369 AD SIMPELVELD
045-5440537 •• WWW.MOONENOPTIEK.NL**

In juli en augustus pauze van 12.30 tot 13.30



**Ondernemend
Simpelveld**
Klaar voor de toekomst

Make Bocholtz Simpelveld Beautiful (again)!
Gezamenlijke sfeerverlichting aankoop.

**LAATSTE KANS
DE INSCHRIJVING SLUIT A.S.
DONDERDAG
OPROEP AAN ALLE INWONERS VAN
GEMEENTE SIMPELVELD
MAAKT U HET DORP MOOIER?!**

De sfeerverlichting is in stervorm ruim 140 cm hoog, gegalvaniseerd, voorzien van een stekker, warm kleur LED verlichting met lage gebruikskosten en eenvoudige montage tegen de gevel.

De kostprijs van 1 ster is € 72,50 incl. btw

Bij Herenkapsalon Thevissen is de sfeerverlichting bevestigd ter inspectie van geïnteresseerden.
Voor vragen: Dhr. L.Huijnen
045 5443161



Aangezien productie de nodige tijd zal kosten, willen wij graag voor donderdag 27 juli a.s. weten hoeveel sterren er nodig zijn. Na deze datum worden geen aanvragen meer in behandeling genomen.

Vermeld aub bij uw bestelling naam en telefoonnummer en het aantal sterren, dan nemen wij contact met u op.
De bestelling kunt u doorgeven aan
secr.ondernemendsimpelveld@kpnmail.nl

Markt 1, 6369 AH Simpelveld
Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld
Telefoon: 045 544 83 83 | www.simpelveld.nl

Wachtdienst openbare werken
(spoed buiten kantooruren) tel: 06-53503129

Informatie



2017
week 30

Slow life op Gillishof

Alles in vakantiehoeve Gillishof ademt historie. De plek zelf werd 2000 jaar geleden al bewoond door de Romeinen. In 1321 werd de boerenhoeve gebouwd die inmiddels al 400 jaar door de familie van Jacqueline Senden wordt bewoond. Vorige week gaf ze het college van burgemeester en wethouders een rondleiding over het 'erf'.

"400 jaar familiegeschiedenis, dat legt best een druk op je schouders"; aldus Jacqueline, die zichzelf eerder als sleutelbewaarder dan als eigenaar van het monumentale pand ziet. Ze doet er dan ook alles aan, samen met haar partner Bertus Brinkman, om deze prachtige plek met zorg en aandacht te onderhouden. De vakantiehoeve telt 12 appartementen die elk onderdak bieden aan vier tot twaalf gasten. Waar je ook uit het raam kijkt, overal is het uitzicht adembenemend: de landelijke, groene heuvels, de velden met hoogstamfruit of de knusse binnenplaats. Gillishof is de ideale plek om helemaal tot rust te komen. Niet voor niets noemen Jacqueline en Bertus het 'slow life holiday'. Hier hoeft je als gast effe helemaal niets! Ondertussen zitten de eigenaren van Gillishof absoluut niet stil. Hoewel het bedrijf al vele



jaren gasten ontvangt, blijft Jacqueline het bedrijf vernieuwen. "Mensen willen beleving, je moet iets extra's toevoegen. Bijvoorbeeld door het verblijf een Romeins tintje te geven." Burgemeester Richard de Boer juicht dit soort ondernemerschap toe: "We proberen als gemeente op onze manier het Romeinse

thema in Bocholtz handen en voeten te geven. Maar dat kunnen we alleen met medewerking van plaatselijke ondernemers en partners. Samen kunnen we zo een interessant toeristisch product neerzetten."

► Openingstijden klantcontactcentrum

Maandag t/m vrijdag: 08.30 tot 12.30 uur
Woensdagmiddag: 13.30 tot 19.00 uur
Tijdens de openingstijden kunt u vrij binnenlopen.
Maakt u liever van tevoren een afspraak? Dat kan tijdens openingstijden.
Bel voor een afspraak 045 544 83 83.

► Wmo-zorgloket

Voor alle (aan)vragen over de Wmo kunt u tijdens openingstijden terecht in ons klantcontactcentrum in het gemeentehuis in Simpelveld.
U kunt ook 's morgens telefonisch contact opnemen via telefoonnummer 045 544 83 83.

► Belastingloket

Al uw persoonlijke belastingzaken regelt u via het digitale loket

www.BsGW.nl. Telefonisch bereikt u BsGW op werkdagen tussen 08.30 uur en 17.00 uur via het nummer 088 – 8420420 (lokaal tarief).

► Jeugd en Gezin Simpelveld-Bocholtz

Ondersteuning voor kinderen tot 18 jaar: telefoon 045 544 83 83 of jeugdengezin@simpelveld.nl

► Klachten en meldingen

Voor klachten over een bestuurder of medewerker of voor meldingen over openbare ruimte kunt u bellen: 045 544 83 83.

► Spreekuur burgemeester en wethouders

Op afspraak: tel. 045 544 83 83.

Evaluatie evenementenbeleid

In 2015 heeft gemeente Simpelveld een evenementenbeleid opgesteld. Dat beleid is onlangs uitvoerig geëvalueerd met input van verenigingen en horecaondernemers. Gebleken is dat het huidige evenementenbeleid geen aanpassing behoeft.

Vanuit de Koninklijke horeca is wel gewezen op de regels van de zogenoemde paracommercie. Die regels zijn opgenomen in de Algemene plaatselijke verordening (APV). Paracommerciële instellingen zijn instellingen die een beperkte horecaverunning hebben, zoals verenigingen. Om te voorkomen dat ze een oneerlijke concurrent zijn voor de plaatselijke horeca, zijn ze aan regels gebonden.

Zo zijn feesten van persoonlijke aard, zoals een communiefeest, niet toegestaan in een verenigingsgebouw. Naar aanleiding van de opmerking van Koninklijke Horeca zijn de regels in de APV iets stringenter omschreven. Het evenementenbeleid is terug te vinden op onze website onder https://www.simpelveld.nl/bestuur-en-organisatie/regelgeving_3579/

De APV kunt u inzien op www.overheid.nl. Zoek op 'lokale wet- en regelgeving'. Voer uw postcode in en klik in de linkerkolom op Uitgever: gemeente.

Gemeenschappelijke Regeling ISD Kompas

Het college maakt bekend in de vergadering van 18 juli jl. te hebben ingestemd met de gewijzigde Gemeenschappelijke Regeling ISD Kompas 2017. De gewijzigde regeling gaat met terugwerkende kracht in per 1 januari 2017.

De gewijzigde regeling ligt van maandag 24 juli 2017 tot en met maandag 4 september 2017 (zes weken) ter inzage bij de centrale balie op de begane grond van het gemeentehuis.

Make it or break it!

Keerpunten voor mijn onderneming

Ondernemersbijeenkomst op 26 september 2017, 18.00 uur

U bent razendsnel begonnen met uw onderneming - welke stappen volgen nu?

U hebt een goede concurrentiepositie en wil nu doorstarten?

U hebt een gerenommeerd bedrijf en zoekt sterke partners?

In september organiseert de Charlemagne Grensregio rond deze vragen in de Kopermo-

len in Vaals de 9e trinationale ondernemersbijeenkomst.

Noteer nu alvast 26 september 2017, 18.00 uur in uw agenda. Gedetailleerde informatie volgt nog.

U kunt zich vandaag al aanmelden via onderstaande link:

http://seminare.wfg-aachen.de/AxCMSwebLive_PremiumSample/M0010_Seminarportal_Seminare_Details.AxCMS?GSID=149

Charlemagne Grensregio is een grensoverschrijdende Arbeitsgemeinschaft van gemeenten en steden dicht aan de grens en rond het Drielandenpunt. De partners zijn de Deutschsprachige Gemeinschaft Belgiens, Parkstad Limburg, de gemeenten Vaals en Heerlen, de Städteregion Aachen en de Stadt Aachen. Meer informatie over de Charlemagne Grensregio vindt u op www.charlemagne-grenzregio.eu.

Geheimhouding persoonsgegevens

De gemeente Simpelveld gaat zorgvuldig om met uw persoonsgegevens, zoals voorgescreven is in de Wet bescherming persoonsgegevens. Uw gegevens worden dus niet zomaar aan iedereen verstrekt.

Op grond van artikel 2.59 van de Wet BRP (basisregistratie personen) kunt u ook nog om geheimhouding van uw persoonsgegevens verzoeken.

Deze geheimhouding werkt niet door naar instanties met een publiekrechtelijke taak,

zoals overheidsinstellingen, bijzondere maatschappelijke instellingen en pensioenfondsen. Gegevensverstrekking aan dit soort instanties is namelijk verplicht voorgeschreven door het Ministerie van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties.

Wenst u gebruik te maken van het recht op geheimhouding, dan kunt u bij de gemeente een verzoek indienen. Dit verzoek kunt u zowel persoonlijk als schriftelijk doen.

Persoonlijk:

Aan de balie (met uw legitimatiebewijs);

Schriftelijk:

Stuur een ondertekende brief met een kopie van uw legitimatiebewijs naar de afdeling Dienstverlening van de gemeente Simpelveld. Uw verzoek wordt binnen 10 werkdagen doorgevoerd.

► Spreekuur burgemeester en wethouders

Burgemeester mr. de Boer: op afspraak.
Wethouders Schleijsen, Gulpen en Hodinius: op afspraak. Tel. 045 - 544 83 83.

► Portefeuilleverdeling

Burgemeester mr. R. de Boer:
Algemeen Bestuur, Openbare Orde en Veiligheid, Rampenbestrijding, Handhaving Milieu en Bouw-

en Woningtoezicht, Economie, Financiën, Dienstverlening, Informatisering en Automatisering, Communicatie, Intergemeentelijke Samenwerking, Euregionale zaken, Personeel en Organisatie.

Wethouder W.J.H. Schleijsen:

Mobiliteit, Sport, Milieu, Wonen en Ruimtelijke kwaliteit

Wethouder M.J.J.M. Gulpen:

Werk en Inkomen (Sociale Zaken), Volksgezondheid, Maatschappelijke Ondersteuning, Ouderenzorg, Toerisme

Wethouder J.W.H. Hodinius

Jeugd- en Jongerenwerk, Welzijn, Onderwijs, Cultuur

Voornemen ambtshalve uitschrijving uit de basisregistratie personen van de gemeente Simplveld (BRP)

Ten aanzien van de onderstaande personen gaan wij over tot ambtshalve uitschrijving uit de BRP van gemeente Simplveld. Uit onderzoek van de afdeling Dienstverlening is gebleken dat genoemde personen niet hebben voldaan aan de verplichting gesteld in de Wet BRP. Daarin staat dat de burger die naar redelijke verwachting gedurende een jaar ten minste twee derde van de tijd buiten Nederland zal verblijven, verplicht is om binnen vijf dagen voor vertrek naar het buitenland hiervan schriftelijk aangifte te doen bij het college van burgemeester en wethouders van de woongemeente. De Algemene wet bestuursrecht geeft de gemeente de

mogelijkheid om de beschikking 'ambtshalve uitschrijving' te publiceren als de bekendmaking niet mogelijk is door toezending aan belanghebbenden.

Burgemeester en wethouders van Simplveld hebben het voornemen de volgende personen per de hieronder aangegeven datum uit te schrijven uit de basisregistratie personen (BRP).

	<i>Naam en voorletters</i>	<i>geboortedatum</i>	<i>datum uitschrijving</i>
*	Lardenoije, I.A.A.A.	08-05-1968	19-07-2017
*	Starren, L.H.N.	23-03-2001	19-07-2017
*	Starren, R.J.W.	06-03-1999	19-07-2017

Belanghebbenden kunnen ten aanzien van dit voornemen tot 16 augustus 2017 schriftelijk een zienswijze indienen en/of aangifte

doen van de verhuizing naar een nieuw adres.

Sluiting pand na vondst hennep, xtc en amfetamine in Simplveld

Op 18 juli 2017 heeft burgemeester Richard de Boer van Simplveld besloten de woning gelegen Oranjeplein 16 in Simplveld te sluiten, nadat er bij controle op woensdag 12 juli 2017 hennep, xtc en amfetamine was aangetroffen. Gelet op de hoeveelheid, was er sprake van het aanwezig hebben van softdrugs en harddrugs voor verkoop, afleveren of om te verstrekken.

Nadat de bewoner de door de politie achtergelaten restanten had verwijderd, is het pand op donderdag 20 juli 2017 voor de duur van 6 maanden gesloten.

drugs worden aangetroffen. Op welke manier de burgemeester gebruik maakt van deze bevoegdheid, is vastgelegd in het Damocles-beleid van de gemeente.

De burgemeester beschikt op grond van de Opiumwet over de bevoegdheid om een last onder bestuursdwang toe te passen en een woning voor bepaalde tijd te sluiten als daar

Binnen gemeente Simplveld is het de vijfde woning die in 2017 wordt gesloten in verband met een overtreding van de Opiumwet.

Officiële bekendmakingen en mededelingen

► Beschikking ambtshalve uitschrijving uit de basisregistratie personen (BRP)

Ten aanzien van de onderstaande persoon gaan wij over tot ambtshalve uitschrijving uit de BRP van gemeente Simplveld.

Uit onderzoek van afdeling Dienstverlening is gebleken dat genoemde persoon, niet heeft voldaan aan de verplichting gesteld in de Wet BRP. Daarin staat dat de burger die naar redelijke verwachting gedurende een jaar ten minste twee derde van de tijd buiten Nederland zal verblijven, verplicht is om binnen vijf dagen voor vertrek naar het buitenland hiervan schriftelijk aangifte te doen bij het college van burgemeester en wethouders van de woongemeente. De Algemene wet bestuursrecht geeft de gemeente de mogelijkheid om de beschikking 'ambtshalve uitschrijving' te publiceren als de bekendmaking niet mogelijk is door toezending aan belanghebbenden.

Burgemeester en wethouders van Simplveld hebben besloten de volgende persoon per de

hieronder aangegeven datum uit te schrijven uit de basisregistratie personen (BRP) en is vanaf die datum dus niet meer actueel ingeschreven in Nederland. De datum van

uitschrijving is de datum van verzending van het voornemen van de uitschrijving uit de BRP (basisregistratie personen).

	<i>Naam en voorletters</i>	<i>geboortedatum</i>	<i>datum uitschrijving</i>
	Hoeben, G.J.J.	16-08-1960	07-06-2017
	Pavlić, D.	13-08-1981	16-05-2017
	Van het Veld, B.F.	10-09-1971	16-05-2017

Tegen dit besluit kunnen belanghebbenden bezwaar maken door het indienen van een bezwaarschrift, binnen zes weken na de dag van publicatie in de Staatscourant.

Wat moet er in het bezwaarschrift staan?

- een omschrijving van het besluit waartegen u bezwaar maakt;
- waarom u het niet eens bent met de beslissing;
- uw naam, adres en de datum waarop u het bezwaarschrift verstuurt;
- onderteken het bezwaarschrift.

De beschikking wordt na afloop van de bezwaartermijn van kracht tenzij gedurende die termijn bezwaar is ingesteld en een verzoek om voorlopige voorziening is gedaan. De beschikking wordt niet van kracht voordat op dat verzoek is beslist. Het verzoek om voorlopige voorziening moet worden gericht aan de Voorzieningenrechter van Rechtbank Limburg, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Voor meer informatie over de procedure en de eventuele bijkomende kosten verwijzen wij u naar <http://loket.rechtspraak.nl/bestuursrecht>

► Ingediende aanvragen voor een omgevingsvergunning

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat zij de volgende aanvragen voor een omgevingsvergunning hebben ontvangen, waarbij de reguliere voorbereidingsprocedure van toepassing is:

- Voor: Realiseren dakkapel voorzijde
Locatie: Huls 40 6369 EW Simpelveld
Datum ontvangst: 07-07-2017
Dossiernummer: 83160
- Voor: Vervangen dak
Locatie: Steenberg 52 6351 AT Bocholtz

Datum ontvangst: 10-07-2017
Dossiernummer: 83165

- Voor: Kappen pruimenboom
Locatie: Parklaan ongen. te Simpelveld
Datum ontvangst: 12-07-2017
Dossiernummer: 83192
- Voor: Legaliseren hondensalon aan huis
Locatie: Bocholtzweg 7
te 6369 TG Simpelveld
Datum ontvangst: 10-07-2017
Dossiernummer: 83213
- Voor: aanleggen in-/uitrit
Locatie: Clara Feystraat 13

te 6369 TG Simpelveld
Datum ontvangst: 20-07-2017
Dossiernummer: 83382

Tegen de hierboven vermelde aangevraagde vergunningen kunt u in dit stadium geen bezwaar of zienswijzen indienen. Deze mogelijkheid bestaat pas op het moment dat het college van burgemeester en wethouders een beslissing op de vergunningaanvraag heeft genomen. Voor informatie over deze aanvragen kan gebeld worden met de afdeling Dienstverlening, telefoon 14 045

► Kennisgeving beschikking wet algemene bepalingen omgevingsrecht, reguliere procedure

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat zij in het kader van de Wet algemene bepalingen omgevingsrecht vergunning hebben verleend:

- Voor: uitbreiden woonhuis
Locatie: Bocholtzweg 3
te 6369 TG Simpelveld
Verzenddatum: 6 juli 2017
Dossiernummer: 77586
- Voor: renoveren stal
Locatie: Molsberg 79
te 6369 TG Simpelveld
Verzenddatum: 13 juli 2017

Dossiernummer: 80461/80452

De aanvraag, de beschikking en de bijbehorende stukken liggen met ingang van de verzenddatum zes weken ter inzage in het gemeentehuis in Simpelveld. U kunt de documenten inzien tijdens de openingstijden of op afspraak.

Bent u het niet eens met dit besluit, dan kunt u bezwaar maken. U heeft daarvoor zes weken de tijd (vanaf verzenddatum). Wat moet er in het bezwaarschrift staan?

- een omschrijving van het besluit waartegen u bezwaar maakt;
- waarom u het niet eens bent met de beslissing;
- uw naam, adres en de datum waarop u het bezwaarschrift verstuurt;

- onderteken het bezwaarschrift. Stuur uw bezwaarschrift naar het college van burgemeester en wethouders, postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld.

Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een voorlopige voorziening verzoeken bij de voorzieningenrechter van de rechtbank Limburg te Roermond, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Een voorlopige voorziening kan door de voorzieningenrechter van de rechtbank worden getroffen indien onverwijlde spoed, gelet op de betrokken belangen, dat vereist. Van de verzoeker van een voorlopige voorziening wordt een griffierecht geheven. U wordt door de griffie van de rechtbank geïnformeerd over de hoogte van het griffierecht en de wijze van betaling.

► Evenementenvergunningen

De burgemeester van Simpelveld maakt bekend dat voor het volgende evenement vergunning is verleend voor:

- **Straatfeest Giezerstraat**, dat plaats vindt op 19 augustus 2017 van 16.00 uur tot 00.00 uur in de Giezerstraat in Simpelveld. Voor het straatfeest worden tijdelijk de parkeervakken bij het veldje in de Giezerstraat afgesloten vanaf 18 augustus 2017 18.00 uur tot 20 augustus 2017 12.00 uur.

De stukken liggen vanaf 18 juli 2017 ter inzage in het gemeentehuis.

Bent u het niet eens met dit besluit, dan

kunt u bezwaar maken. U heeft daarvoor zes weken de tijd (vanaf verzenddatum). Wat moet er in het bezwaarschrift staan?

- een omschrijving van het besluit waartegen u bezwaar maakt;
- waarom u het niet eens bent met de beslissing;
- uw naam, adres en de datum waarop u het bezwaarschrift verstuurt;
- onderteken het bezwaarschrift.

Stuur uw bezwaarschrift naar de burgemeester van Simpelveld, postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld.

Een bezwaarschrift schorst niet de werking van de vergunning.

Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een voorlopige voorziening verzoeken bij de

Voorzieningenrechter van Rechtbank Limburg, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Een voorlopige voorziening kan door de voorzieningenrechter van de rechtbank worden getroffen indien onverwijlde spoed, gelet op de betrokken belangen, dat vereist. Van de verzoeker van een voorlopige voorziening wordt een griffierecht geheven. U wordt door de griffie van de rechtbank geïnformeerd over de hoogte van het griffierecht en de wijze van betaling.

